

## ABSTRACT

Wulandhari, Agustina (2019). *The Use of Non Standard English in Kanye West's Song Lyrics*. Yogyakarta: English Language Education Study Program, Sanata Dharma University.

In international sphere, it is undeniable that English has become the international language commonly used by most countries in order to establish a communication due to different first language (mother tongue). Therefore many countries have their own regional dialects of English, such as African-American Vernacular English (AAVE), Indian English, and Jamaican English. The existence of regional dialects creates a variety of English language, in term of their pronunciation, construction of phrases or sentences, or specific vocabularies in the regional dialect of English. However, such variety may not be acceptable when it is observed with the internationally accepted Standard English.

Therefore this research wants to answer some questions related to implementation of the Standard American English and the African-American Vernacular English (AAVE) in song lyrics. The first question is to what extent do Kanye West's song lyrics differ from the Standard American English? Meanwhile, the second question is to what extent does African-American Vernacular English (AAVE) influence Kanye West's song lyrics?

That research was a qualitative document analysis. The data were in the form of song lyrics which were taken from three Kanye West's song lyrics. In order to answer the question, this research used to Standard American English theory proposed by Quirk (1974) and African-American Vernacular (AAVE) theory suggested by Trudgill (1974).

The results of this research showed that based on the morphological analysis, there are seven deviations found in three Kanye West's songs, while based on the syntactical analysis there are fourteen deviations found in three Kanye West's songs. These findings answer the first question of this research. Meanwhile, the deviations that are found in Kanye West's songs are affected by the dialect of African-American Vernacular English (AAVE). There are five characteristics of AAVE found in three Kanye West's songs: 1) omission of *-s* for third person singular is found in two Kanye West's songs; 2) omission of verb *to be* is found in two Kanye West's songs; 3) maintain the form *be* is found in one Kanye West's song; 4) omission of verb auxiliaries for past participle is found in one Kanye West's song; and 5) use of double or multiple negations is found in three Kanye West's song. These findings answer the second question of this research.

Keywords: African-American Vernacular English (AAVE), Standard American English, song lyrics.

### ABSTRAK

Wulandhari, Agustina (2019). *The Use of Non Standard English in Kanye West's Song Lyrics*. Yogyakarta :English Language Education Study Program, Sanata Dharma University.

Dalam dunia internasional, tidak dapat dipungkiri bahwa bahasa Inggris telah menjadi bahasa internasional yang umum digunakan oleh sebagian besar Negara untuk menjalani komunikasi karena perbedaan bahasa pertama (bahasa ibu). Oleh karena itu banyak Negara memiliki dialek bahasa Inggris regional mereka sendiri, seperti African-American Vernacular English (AAVE), Indian English, dan Jamaican English. Keberadaan dialek regional menciptakan beragam bahasa Inggris, dalam hal pengucapan, konstruksi frasa atau kalimat, atau kosa kata tertentu dalam dialek regional bahasa Inggris. Namun, variasi tersebut tidak dapat diterima ketika diamati dengan Standard American English.

Oleh karena itu penelitian ini ingin menjawab beberapa pertanyaan terkait dengan penerapan Standard National of English dan African-American Vernacular English (AAVE) dalam lirik lagu Kanye West. Pertanyaan pertama adalah sejauh mana perbedaan lirik lagu Kanye West dari Standard American English? Sementara itu, pertanyaan kedua adalah sejauh mana pengaruh African-American Vernacular English (AAVE) terhadap lirik lagu Kanye West?

Penelitian ini menggunakan kualitatif yaitu dokumen analisis. Data dalam bentuk lirik lagu yang diambil dari tiga lirik lagu Kanye West. Untuk menjawab pertanyaan tersebut, penelitian ini menggunakan teori Standard Nasional of English yang dikemukakan oleh Quirk (1974) dan teori African-American Vernacular (AAVE) yang disarankan oleh Trudgill (1974).

Hasil penelitian menunjukkan bahwa berdasarkan analisis morfologis ada tujuh penyimpangan yang ditemukan dalam tiga lagu Kanye West, sedangkan berdasarkan analisis sintaksis ada empat belas penyimpangan yang ditemukan dalam tiga lagu Kanye West. Temuan ini menjawab pertanyaan pertama penelitian ini. Sementara itu, penyimpangan yang ditemukan dalam tiga lagu Kanye West dipengaruhi oleh dialek African-American Vernacular English (AAVE). Ada lima karakteristik AAVE yang ditemukan dalam ketiga lagu Kanye West tersebut: 1) penghilangan *-s* untuk orang ketiga tunggal ditemukan dalam dua lagu Kanye West; 2) kelalaian kata kerja yang ditemukan dalam dua lagu Kanye West; 3) mempertahankan bentuk dapat ditemukan dalam satu lagu Kanye West; 4) pembantu kata kerja untuk participle masa lalu ditemukan dalam satu lagu Kanye West; dan 5) penggunaan negasi ganda atau ganda ditemukan dalam tiga lagu Kanye West.

Kata kunci: African-American Vernacular English (AAVE), Standard American English, song lyrics